

Radio Ĉerizo Eduka, さくら教育放送です。やさしい国際語・民際語エスペラントを学びましょう。きょうは第9回、「メールを送りたい」です。ではどうぞ。

Sciigu al mi, kiel uzi ĉi tiun komputilon!

- Kion vi volas fari per tio?

Mi volas sendi e-leteron.

- Do, unue funkciigu la programeron per muso.

Kio estas “muso”?

- Kio!?

Sciigu al mi, kiel uzi ĉi tiun komputilon!

- Kion vi volas fari per tio?

Mi volas sendi e-leteron.

- Do, unue funkciigu la programeron per muso.

Kio estas “muso”?

- Kio!?

Sciigu al mi, kiel uzi ĉi tiun komputilon!

Sciigu al mi, kiel uzi ĉi tiun komputilon!

sci/i は「知る」。「させる」という意味の語尾 ig/i をつけて sci/ig/i は「知らせる、教える」という意味になります。それで sci/ig/u は「教えろ」ですね。kiel uz/i は「どのように使うか」ということです。ĉi tiu/n は単独で「これを」の意味にもなりますが、ここでは後ろの komput/il/o/n にかかって、「この」コンピュータを、という意味で使われています。前に出た ĉi tio は全般的に「これ」を指していますが、ĉi tiu はこまかく指し示した語です。komput/il/o は komput/i「計算する」に il/o「道具」を意味する語尾がついて、「コンピュータ」です。

Sciigu al mi, 「わたしに教えてよ」

kiel uzi ĉi tiun komputilon! 「このコンピュータをどう使うか」

Kion vi volas fari per tio? / Kion vi volas fari per tio?

kio/n は「何を」。vol/i は「欲する」「なになににしたい」。far/i は「する」の意味です。

vol/as far/i で「したい」「やりたい」になります。per は「なになににで」と手段を表す前置詞です。per tio で「それで」「それを使って」ですね。

Kion vi volas fari per tio? 「それを使ってあなたは何をしたいの?」

Mi volas sendi e-leteron. / Mi volas sendi e-leteron.

send/i は「送る」。e-leter/o は電子メール。E-posxt/o とも言います。

Mi volas sendi e-leteron. 「電子メールを送りたいんです」。

Do, unue funkciigu la programeron per muso.

Do, unue funkciigu la programeron per muso.

do は「じゃあ」でしたね。unu/e の unu は数字の 1 です。unu/e となると「第一に」「最初に」となります。funkci/i は「動作する」。使役の意味の ig/i をつけて、funkci/ig/i 「動作させる」です。funkci/ig/u で「動作させろ」「起動しろ」ということです。なにをかという la program/er/o/n 「そのプログラムを」「そのソフトを」。ソフトは softvar/o とも言います。per muso の muso は「ねずみ」「マウス」ですね。per muso は「マウスで」となります。

Do, unue funkciigu la programeron per muso. 「じゃ、最初にマウスでソフトを立ち上げて」

Kio estas “muso”? - Kio!?

これはもうわかりますね。Kio estas “muso”? 「ねずみてなに?」 Kio!? 「なんだって!?!」

Sciigu al mi, kiel uzi ĉi tiun komputilon!

- Kion vi volas fari per tio?

Mi volas sendi e-leteron.

- Do, unue funkciigu la programeron per muso.

Kio estas “muso”?

- Kio!?

Sciigu al mi, kiel uzi ĉi tiun komputilon!

- Kion vi volas fari per tio?

Mi volas sendi e-leteron.

- Do, unue funkciigu la programeron per muso.

Kio estas “muso”?

- Kio!?

コンピュータ関係用語を追加しておきましょう。

ディスプレイは ekran/o、キーボードは klav/ar/o、プリンタは pres/il/o。これでコンピュータについても話せるようになりました。

きょうはこれでおしまいです。Radio Ĉerizo Eduka、さくら教育放送をお聞きくださり、ありがとうございました。ではまた次回。Ĝis reaŭdo, auxskultantoj!

---

La 9(naux)an lecionon elsendis Radio Ĉerizo Eduka, en la japana lingvo.

音声はこちらへメールを。ご意見・ご感想もどうぞ。

Donu vian voĉon, opinion, aŭ mesaĝo al:

radioĉerizo+009@gmail.com